Eiropas Parlaments
2019-2024

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

2021/0427(COD)

11.9.2023

***I
ZIŅOJUMA PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko risina krīzes situācijas migrācijas un patvēruma jomā
(COM2021/0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Referents: *Patryk Jaki*

Izmantoto apzīmējumu skaidrojums

*	Apspriežu procedūra
***	Piekrišanas procedūra
***I	Parastā likumdošanas procedūra (pirmais lasījums)
***II	Parastā likumdošanas procedūra (otrais lasījums)
***III	Parastā likumdošanas procedūra (trešais lasījums)

(Norādītā procedūra pamatojas uz akta projektā ierosināto juridisko pamatu.)

Grozījumi akta projektā

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti divās slejās

Svītrotās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** kreisajā slejā. Aizstātās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā*** abās slejās. Jauno tekstu iezīmē ***treknā slīprakstā*** labajā slejā.

Pirms katra grozījuma ievietotā informācijas bloka pirmā un otrā rinda norāda uz attiecīgo teksta daļu izskatāmajā akta projektā. Ja grozījums attiecas uz spēkā esošu aktu, ko paredzēts grozīt ar akta projektu, informācijas blokā papildus iekļauj trešo un ceturto rindu, kurās attiecīgi norāda spēkā esošo aktu un atbilstīgo teksta vienību tajā.

Parlamenta grozījumi, kas sagatavoti kā konsolidēts teksts.

Jaunās teksta daļas iezīmē ***treknā slīprakstā***. Svītrotās teksta daļas iezīmē ar simbolu ▌ vai pārsvītro. Aizstātās teksta daļas iezīmē, ierakstot jauno tekstu ***treknā slīprakstā*** un izdzēšot vai pārsvītrojot aizstāto tekstu.
Tas neattiecas uz tīri tehniska rakstura grozījumiem, kurus izdara attiecīgie dienesti, gatavojot galīgo tekstu. Tie netiek iezīmēti.

SATURA RĀDĪTĀJS

Lpp.

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS 5

EIROPAS PARLAMENTA NORMATĪVĀS REZOLŪCIJAS PROJEKTS

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai, ar ko risina krīzes situācijas migrācijas un patvēruma jomā
(COM2021/0890 – C9-0474/2021 – 2021/0427(COD))

(Parastā likumdošanas procedūra: pirmais lasījums)

Eiropas Parlaments,

– ņemot vērā Komisijas priekšlikumu Eiropas Parlamentam un Padomei (COM2021/0890),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 2. punktu un xx. pantu, saskaņā ar kuriem Komisija tam ir iesniegusi priekšlikumu (C9-0474/2021),

– ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 3. punktu,

– ņemot vērā Reglamenta 59. pantu,

– ņemot vērā Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komitejas ziņojumu (A9-0000/2023),

1. pieņem pirmajā lasījumā turpmāk izklāstīto nostāju;

Grozījums Nr. 1

Regulas priekšlikums
1. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(1) Migrantu instrumentalizācijas situācija var rasties, ja trešā valsts izraisa ***neatbilstīgas migrācijas plūsmas*** uz Savienību, aktīvi veicinot vai atvieglojot trešo valstu valstspiederīgo pārvietošanos uz ārējām robežām pa ***savu*** teritoriju vai no tās un pēc tam uz minētajām ārējām robežām, ja šādas darbības liecina par trešās valsts nodomu destabilizēt Savienību vai dalībvalsti, ja šādu darbību būtība var apdraudēt būtiskas valsts funkcijas, arī tās teritoriālo integritāti, likumības un kārtības uzturēšanu vai valsts drošības aizsardzību.	(1) Migrantu instrumentalizācijas situācija var rasties, ja trešā valsts ***vai nevalstisks aktors*** izraisa ***neatbilstīgu migrāciju*** uz Savienību, aktīvi veicinot vai atvieglojot***, vai pat piespiežot*** trešo valstu valstspiederīgo ***vai bezvalstnieku*** pārvietošanos uz ārējām robežām pa ***trešās valsts*** teritoriju vai no tās un pēc tam uz minētajām ārējām robežām ***vai uz vienas vai vairāku dalībvalstu teritoriju***, ja šādas darbības liecina par trešās valsts ***vai nevalstiska aktora*** nodomu destabilizēt Savienību vai dalībvalsti, ja šādu darbību būtība var apdraudēt būtiskas valsts

funkcijas, arī tās teritoriālo integritāti, likumības un kārtības uzturēšanu vai valsts drošības aizsardzību. ***Ir lietderīgi šajā regulā ietverto instrumentalizācijas juridisko definīciju saskaņot ar definīciju, kas lietota Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) 2016/399[1a].***

[1a] Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) (OV L 77, 23.3.2016., 1. lpp.).

Or. en

Grozījums Nr. 2

Regulas priekšlikums
1.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(1a) Situācijas, kurās nevalstiski aktori ir iesaistīti organizētā noziedzībā, it īpaši migrantu kontrabandā, nebūtu jāuzskata par migrantu instrumentalizāciju, ja nav mērķa destabilizēt Savienību vai kādu dalībvalsti. Par migrantu instrumentalizācijas situācijām nebūtu jāuzskata arī humānās palīdzības operācijas, ja nav mērķa destabilizēt Savienību vai kādu dalībvalsti.

Or. en

Grozījums Nr. 3

Regulas priekšlikums
2. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(2) Šī regula seko Eiropadomes	(2) Šī regula seko Eiropadomes

2021. gada 22. oktobra secinājumos paustajam aicinājumam Komisijai ierosināt izmaiņas, kas vajadzīgas Savienības tiesiskajā regulējumā, un konkrētus pasākumus, lai saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un starptautiskajām saistībām nodrošinātu tūlītēju un pienācīgu reakciju uz hibrīddraudiem. Turklāt tā palīdz veidot visaptverošu un pastāvīgu regulējumu, lai nodrošinātu attiecīgās dalībvalstis ar rīkiem, kas vajadzīgi, lai tās varētu efektīvi un ātri reaģēt uz instrumentalizācijas situāciju, pilnībā ievērojot pamattiesības un starptautiskās saistības.	2021. gada 22. oktobra secinājumos paustajam aicinājumam Komisijai ierosināt izmaiņas, kas vajadzīgas Savienības tiesiskajā regulējumā, un konkrētus pasākumus, lai saskaņā ar Savienības tiesību aktiem un starptautiskajām saistībām nodrošinātu tūlītēju un pienācīgu reakciju uz hibrīddraudiem. Turklāt tā palīdz veidot visaptverošu un pastāvīgu regulējumu, lai nodrošinātu attiecīgās dalībvalstis ar rīkiem, kas vajadzīgi, lai tās varētu efektīvi un ātri***, rīkojoties saskaņā ar šajā regulā paredzēto procedūru,*** reaģēt uz instrumentalizācijas situāciju, pilnībā ievērojot pamattiesības un starptautiskās saistības.
	Or. en

Grozījums Nr. 4

Regulas priekšlikums
3. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(3) Viens no šādiem šajā regulā minētajiem rīkiem ir ārkārtas procedūras ***migrācijas un*** patvēruma ***pārvaldībai ieviešana***, kas dalībvalstīm dod iespēju izmantot juridiskus rīkus, lai nākotnē risinātu migrantu instrumentalizācijas situācijas.	(3) Viens no šādiem šajā regulā minētajiem rīkiem ir ārkārtas procedūras ***ieviešana*** patvēruma ***un atgriešanas jomā***, kas dalībvalstīm dod iespēju izmantot juridiskus rīkus, lai nākotnē risinātu migrantu instrumentalizācijas situācijas.
	Or. en

Grozījums Nr. 5

Regulas priekšlikums
4. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(4) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas atzīti Eiropas	(4) Šajā regulā ir ievērotas pamattiesības un principi, kas atzīti Eiropas

Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši tās 1., 4., 7., 24., 18. pantā un 19. panta 2. punktā, kā arī 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvencijā. Lai atspoguļotu jo īpaši to, ka pirmām kārtām jāņem vērā bērna intereses, vajadzība respektēt ģimenes dzīvi un nodrošināt attiecīgo personu veselības aizsardzību, šajā regulā ir paredzēti konkrēti noteikumi un garantijas, kas būtu piemērojami nepavadītiem nepilngadīgajiem un nepilngadīgajiem un viņu ģimenes locekļiem, kā arī pieteikuma iesniedzējiem, kuriem veselības stāvokļa dēļ vajadzīgs konkrēts un pienācīgs atbalsts. Regulā (ES) XXX/XXX[19] [Patvēruma procedūras regula] izklāstītos noteikumus un garantijas būtu jāturpina piemērot attiecībā uz personām, uz kurām attiecas ārkārtas procedūra patvēruma ***pārvaldībai***, ja vien šajā regulā nav noteikts citādi. Noteikumus, kas izklāstīti Direktīvā XXX/XXX[20] [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija], ieskaitot noteikumus par starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju aizturēšanu, būtu jāturpina piemērot no starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas brīža, ja vien šajā regulā nav noteikts citādi.

[19] OV C , , . lpp.

[20] OV C , , . lpp.

Savienības Pamattiesību hartā, jo īpaši tās 1., 4., 7., 24., 18. pantā un 19. panta 2. punktā, kā arī 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvencijā. Lai atspoguļotu jo īpaši to, ka pirmām kārtām jāņem vērā bērna intereses, vajadzība respektēt ģimenes dzīvi un nodrošināt attiecīgo personu veselības aizsardzību, šajā regulā ir paredzēti konkrēti noteikumi un garantijas, kas būtu piemērojami nepavadītiem nepilngadīgajiem un nepilngadīgajiem un viņu ģimenes locekļiem, kā arī pieteikuma iesniedzējiem, kuriem veselības stāvokļa dēļ vajadzīgs konkrēts un pienācīgs atbalsts. Regulā (ES) XXX/XXX[19] [Patvēruma procedūras regula] izklāstītos noteikumus un garantijas būtu jāturpina piemērot attiecībā uz personām, uz kurām attiecas ārkārtas procedūra patvēruma ***jomā***, ja vien šajā regulā nav noteikts citādi. Noteikumus, kas izklāstīti Direktīvā XXX/XXX[20] [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija], ieskaitot noteikumus par starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniedzēju aizturēšanu, būtu jāturpina piemērot no starptautiskās aizsardzības pieteikuma iesniegšanas brīža, ja vien šajā regulā nav noteikts citādi.

[19] OV C , , . lpp.

[20] OV C , , . lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 6

Regulas priekšlikums
5. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(5) Lai ***palīdzētu*** dalībvalstij, kas saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, pienācīgi pārvaldīt plūsmas**,** saskaņā ar ārkārtas procedūru ***patvēruma pārvaldībai***	(5) ***Instrumentalizācijas situācijā varētu būt patvēruma pieteikumu starptautiskas aizsardzības saņemšanai skaita pieaugums pie ārējās robežas vai***

attiecīgajai dalībvalstij attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kuri aizturēti vai atrasti netālu no ārējās robežas ar trešo valsti, kas instrumentalizē migrantus, pēc ***neatļautas robežas šķērsošanas*** vai pēc ***ierašanās*** robežšķērsošanas vietās, vajadzētu būt iespējai pieņemt lēmumu, ka starptautiskās aizsardzības pieteikumus var reģistrēt tikai konkrētās šim nolūkam paredzētās reģistrācijas vietās, kuras atrodas robežas tuvumā, un ka iespēja faktiski iesniegt starptautiskās aizsardzības pieteikumu tiek nodrošināta tikai konkrētajās vietās, kas paredzētas šādiem mērķiem un kam vajadzētu būt viegli pieejamām. Ir jānodrošina efektīva un reāla piekļuve starptautiskās aizsardzības procedūrai saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 18. pantu un 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvenciju. Šajā nolūkā attiecīgajai dalībvalstij būtu jānodrošina, ka šim nolūkam tiek izraudzīts un atvērts pietiekami daudz reģistrācijas vietu, kas var ietvert robežšķērsošanas vietas. Pieteikuma iesniedzēji būtu pienācīgi jāinformē par vietām, kur viņu pieteikums tiks reģistrēts un var tikt iesniegts.

dalībvalsts tranzīta zonā, kurus bieži iesniedz personas, kas aizturētas saistībā ar neatļautu ārējās robežas šķērsošanu pa sauszemi, jūru vai gaisu vai kas izkāpušas krastā pēc meklēšanas un glābšanas operācijām. Lai dalībvalstij, kas saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, ***palīdzētu*** pienācīgi pārvaldīt plūsmas saskaņā ar ***patvēruma*** ārkārtas procedūru***,*** attiecīgajai dalībvalstij — attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kuri ***ir*** aizturēti vai atrasti netālu no ārējās robežas ar trešo valsti, kas instrumentalizē migrantus, pēc ***tam, kad tie ir neatļauti šķērsojuši robežu pa sauszemi, jūru vai gaisu,*** vai ***kuri ir izkāpuši krastā*** pēc ***meklēšanas un glābšanas operācijām, vai paši ieradušies*** robežšķērsošanas vietās, — vajadzētu būt iespējai pieņemt lēmumu, ka starptautiskās aizsardzības pieteikumus var reģistrēt tikai konkrētās šim nolūkam paredzētās reģistrācijas vietās, kuras atrodas robežas tuvumā, un ka iespēja faktiski iesniegt starptautiskās aizsardzības pieteikumu tiek nodrošināta tikai konkrētajās vietās, kas paredzētas šādiem mērķiem un kam vajadzētu būt viegli pieejamām. Ir jānodrošina efektīva un reāla piekļuve starptautiskās aizsardzības procedūrai saskaņā ar Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 18. pantu un 1951. gada 28. jūlija Ženēvas konvenciju. Šajā nolūkā attiecīgajai dalībvalstij būtu jānodrošina, ka šim nolūkam tiek izraudzīts un atvērts pietiekami daudz reģistrācijas vietu, kas var ietvert robežšķērsošanas vietas. Pieteikuma iesniedzēji būtu pienācīgi jāinformē par vietām, kur viņu pieteikums tiks reģistrēts un var tikt iesniegts.

Or. en

Grozījums Nr. 7

Regulas priekšlikums
6. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(6) Migrantu instrumentalizācijas situācijā ir būtiski novērst to personu ieceļošanu, kuras neatbilst ieceļošanas nosacījumiem, un vienlaikus nodrošināt pamattiesību aizsardzību. Lai nodrošinātu, ka attiecīgajai dalībvalstij, kas saskaras ar šādu situāciju, ir vajadzīgā elastība, un izvairītos no tā, ka naidīgi noskaņota trešā valsts izmanto konkrētas trešās valsts valstspiederīgos vai konkrētu kategoriju trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus, attiecīgajai dalībvalstij vajadzētu būt iespējai, ievērojot šajā regulā izklāstīto ārkārtas procedūru ***migrācijas un*** patvēruma ***pārvaldībai***, saskaņā ar Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regulas] 41. pantā paredzēto robežprocedūru pieņemt lēmumu par visu to starptautiskās aizsardzības pieteikumu pieņemamību un pamatotību, kurus iesnieguši trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki, kas aizturēti vai atrasti trešās valsts robežas tuvumā pēc neatļautas robežas šķērsošanas vai pēc ierašanās robežšķērsošanas vietās. Ir jāievēro Regulā (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] izklāstītie principi un garantijas.	(6) Migrantu instrumentalizācijas situācijā ir būtiski novērst to personu ieceļošanu, kuras neatbilst ieceļošanas nosacījumiem, un vienlaikus nodrošināt pamattiesību aizsardzību. Lai nodrošinātu, ka attiecīgajai dalībvalstij, kas saskaras ar šādu situāciju, ir vajadzīgā elastība, un izvairītos no tā, ka naidīgi noskaņota trešā valsts izmanto konkrētas trešās valsts valstspiederīgos vai konkrētu kategoriju trešo valstu valstspiederīgos vai bezvalstniekus, attiecīgajai dalībvalstij vajadzētu būt iespējai, ievērojot šajā regulā izklāstīto ārkārtas procedūru patvēruma ***jomā***, saskaņā ar Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regulas] 41. pantā paredzēto robežprocedūru pieņemt lēmumu par visu to starptautiskās aizsardzības pieteikumu pieņemamību un pamatotību, kurus iesnieguši trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki, kas aizturēti vai atrasti trešās valsts robežas tuvumā pēc neatļautas robežas šķērsošanas vai pēc ierašanās robežšķērsošanas vietās. Ir jāievēro Regulā (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] izklāstītie principi un garantijas.

Or. en

Grozījums Nr. 8

Regulas priekšlikums
9. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(9) ***Migrantu instrumentalizācijas situācijā attiecīgajai dalībvalstij vajadzētu būt iespējai reģistrēt starptautiskās aizsardzības pieteikumus pagarinātā četru nedēļu laikposmā. Turklāt vajadzētu būt iespējai izskatīt starptautiskās aizsardzības pieteikumus pie robežas ne ilgāk kā***	(9) ***Ja tiek piemērota patvēruma ārkārtas procedūra, kompetentajām iestādēm pirmām kārtām būtu jāapsver garantijas tiem pieteikuma iesniedzējiem, kuriem ir īpašas procesuālās vai īpašas uzņemšanas vajadzības, tostarp medicīniskas problēmas. Tādēļ***

16 nedēļas. Ja lēmums par pieteikumu, ***ieskaitot lēmumu par negatīva lēmuma pārsūdzību (ja tāda iesniegta)***, ***kam nevajadzētu automātiski apturēt lēmuma izpildi***, ***netiek pieņemts 16 nedēļu laikā, ieceļošana teritorijā*** būtu ***jāatļauj, izņemot gadījumus***, kad ***uz personu attiecas atgriešanas procedūra. Šie procedūras termiņi ir paredzēti, lai palīdzētu attiecīgajai dalībvalstij risināt migrantu instrumentalizācijas situāciju. Saskaroties ar šādu situāciju, attiecīgajai dalībvalstij ir nepieciešams novirzīt līdzekļus to trešo valstu valstspiederīgo pārvaldībai, kuri ierodas pie tās robežas vai jau atrodas tās teritorijā***. ***Rezultātā šādās situācijās attiecīgajai dalībvalstij var būt vajadzīgs laiks, lai pārkārtotu savus līdzekļus un palielinātu spējas, arī ar ES aģentūru atbalstu. Turklāt to pieteikuma iesniedzēju skaits, kuriem piemērota robežprocedūra, būs lielāks nekā parastos apstākļos, tāpēc dalībvalstij***, kas ***saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, var būt vajadzīgs vairāk laika, lai varētu pieņemt lēmumus***, ***neatļaujot ieceļošanu savā teritorijā. Tomēr attiecīgajai dalībvalstij par prioritāti būtu jānosaka pienācīgi pamatotu pieteikumu un nepavadītu nepilngadīgo***, ***kā arī nepilngadīgo*** un viņu ģimenes ***locekļu pieteikumu reģistrēšana***.

dalībvalstij, ***kas saskaras ar instrumentalizācijas situāciju***, ***patvēruma ārkārtas procedūra nebūtu jāpiemēro vai*** būtu ***jāpārtrauc to piemērot***, kad ***pastāv medicīniski iemesli nepiemērot robežprocedūru saskaņā ar Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 41. panta 9***. ***punkta c) apakšpunktu vai kad nav iespējams sniegt nepieciešamo atbalstu pieteikuma iesniedzējiem ar īpašām procesuālām vajadzībām saskaņā ar Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 41. panta 9. punkta b) apakšpunktu]***. Attiecīgajai dalībvalstij ***būtu prioritārā kārtā jāizskata pieteikumi***, ***ko iesniedz personas ar īpašām procesuālām vajadzībām saskaņā*** ar ***Regulu (***ES***) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] un ar īpašām uzņemšanas vajadzībām***, kas ***definētas Direktīvas (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas nosacījumu direktīvas pārstrādātā redakcija] [2. panta 13. punktā***, ***jo īpaši nepavadīti nepilngadīgie***, ***nepilngadīgie*** un viņu ģimenes ***locekļi***.

Or. en

Grozījums Nr. 9

Regulas priekšlikums
10. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(10) Katrā ziņā ir jāizvairās no vardarbības pie robežas, ne tikai lai aizsargātu tās dalībvalsts, kas saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, teritoriālo integritāti un drošību, bet arī lai nodrošinātu trešo valstu valstspiederīgo vai	(10) Katrā ziņā ir jāizvairās no vardarbības pie robežas, ne tikai lai aizsargātu tās dalībvalsts, kas saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, teritoriālo integritāti un drošību, bet arī lai nodrošinātu trešo valstu valstspiederīgo vai

bezvalstnieku drošību un drošumu, ieskaitot to ģimeņu un bērnu drošību un drošumu, kuri mierīgi gaida iespēju pieteikties uz patvērumu Savienībā. Ja attiecīgā dalībvalsts pie savas ārējās robežas saskaras ar vardarbību, tostarp saistībā ar trešo valstu valstspiederīgo mēģinājumiem masveidā iekļūt ar spēku un izmantojot ***nesamērīgus*** vardarbīgus līdzekļus, attiecīgajai dalībvalstij vajadzētu būt iespējai veikt vajadzīgos pasākumus saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem, lai saglabātu drošību, likumību un kārtību, un nodrošināt šīs regulas efektīvu piemērošanu.	bezvalstnieku drošību un drošumu, ieskaitot to ģimeņu un bērnu drošību un drošumu, kuri mierīgi gaida iespēju pieteikties uz patvērumu Savienībā. Ja attiecīgā dalībvalsts pie savas ārējās robežas saskaras ar vardarbību, tostarp saistībā ar trešo valstu valstspiederīgo mēģinājumiem masveidā iekļūt ar spēku un izmantojot vardarbīgus līdzekļus, attiecīgajai dalībvalstij vajadzētu būt iespējai veikt vajadzīgos ***un samērīgos*** pasākumus saskaņā ar saviem valsts tiesību aktiem, lai saglabātu drošību, likumību un kārtību, un nodrošināt šīs regulas efektīvu piemērošanu.
	Or. en

Grozījums Nr. 10

Regulas priekšlikums
12. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(12) Lai papildinātu ārkārtas procedūru ***patvēruma pārvaldībai pie ārējās robežas*** un nodrošinātu pilnīgu saskaņotību ar to, ***būtu jānodrošina*** tās dalībvalsts, kas saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, kompetentajām iestādēm ***nepieciešamā elastība atgriešanas procedūru veikšanai pēc ārkārtas*** procedūras ***patvēruma pārvaldībai piemērošanas. Šā iemesla dēļ instrumentalizācijas situācijā attiecīgajai dalībvalstij būtu jāļauj atkāpties no Direktīvas XXX/XXX[22] [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija] piemērošanas*** attiecībā uz ***trešo valstu valstspiederīgajiem un bezvalstniekiem, kuru*** starptautiskās aizsardzības ***pieteikums ir noraidīts ārkārtas procedūrā patvēruma pārvaldībai, kā izklāstīts šajā regulā. Ja nākamais pieteikums tiek iesniegts tikai tādēļ, lai aizkavētu vai traucētu atgriešanu, dalībvalstis var***	(12) Lai papildinātu ārkārtas procedūru un nodrošinātu pilnīgu saskaņotību ar to, tās dalībvalsts, kas saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, kompetentajām iestādēm ***vajadzētu būt nodrošinātai nepieciešamajai elastībai veikt atgriešanas*** procedūras ***pēc patvēruma procedūras, ja pieteikums ir noraidīts*** attiecībā uz ***procedūru, kas ir noslēgusies bez*** starptautiskās aizsardzības ***piešķiršanas. Šā iemesla dēļ instrumentalizācijas situācijā un neskarot esošos atpakaļuzņemšanas mehānismus starp Savienību un trešo valsti***, ***būtu jāļauj attiecīgajai dalībvalstij atkāpties no*** Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] ***41.a panta, Direktīvas XXX/XXX [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija] piemērošanas, un tā vietā piemērot valsts tiesību aktus, vienlaikus mutatis mutandis piemērojot*** Direktīvas XXX/XXX [Atgriešanas

piemērot Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] ***42***. ***un 43. pantā izklāstītos noteikumus. Šajā regulā izklāstītie noteikumi neskar dalībvalstu iespēju atkāpties no*** Direktīvas XXX/XXX [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija] ***piemērošanas saskaņā ar*** minētās direktīvas ***2***. panta ***2***. ***punkta a) apakšpunktu saistībā ar trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kuri valstī uzturas nelikumīgi, ir aizturēti saistībā ar neatbilstīgu dalībvalsts ārējās robežas šķērsošanu pa sauszemi, jūru vai gaisu un pēc tam nav ieguvuši atļauju vai tiesības uzturēties minētajā dalībvalstī***.	direktīvas pārstrādātā redakcija] ***4. panta 4. punktu].*** Minētās direktīvas ***4***. panta ***4***. ***punktā ir ietvertas pamata garantijas, ko ievēro arī šajos gadījumos. Ja nākamais pieteikums tiek iesniegts tikai tādēļ, lai aizkavētu vai traucētu atgriešanu***, ***dalībvalstis var piemērot [Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 42. un 43. pantā] izklāstītos noteikumus***.
[22] OV C , , . lpp.	[22] OV C , , . lpp.

Or. en

Grozījums Nr. 11

Regulas priekšlikums
14.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(14a) Instrumentalizācijas situācijā ir ļoti svarīgi veikt visus pasākumus, lai novērstu neatbilstīgu sekundāru migrāciju, un vienlaikus pilnībā atbalstīt vienu vai vairākas dalībvalstis, kuras saskaras ar trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku ierašanos šādas situācijas rezultātā. Turklāt šī regula neietekmē to dalībvalstu pienākumu izpildi, kas attiecas uz likumības un kārtības uzturēšanu un iekšējas drošības sargāšanu.

Or. en

Grozījums Nr. 12

Regulas priekšlikums
18. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(18) Ja attiecīgā dalībvalsts ***pieprasa*** piemērot šajā regulā izklāstītās attiecīgās atkāpes un ***ņemot vērā to***, vai Eiropadome ir atzinusi, ka Savienība vai viena vai vairākas tās dalībvalstis saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, ***Komisijai attiecīgā gadījumā*** būtu ***jāiesniedz priekšlikums***, ar ko dalībvalstij ***atļauj*** piemērot šajā regulā ***paredzētos*** atkāpes ***noteikumus. Lai nodrošinātu augsta līmeņa politisko kontroli un atbalstu*** un ***stiprinātu Savienības salidarizēšanos ar dalībvalsti***, ***kas saskaras ar migrantu instrumentalizāciju***, ***īstenošanas pilnvaras būtu jāpiešķir Padomei***. ***Tāpēc īstenošanas lēmums, ar ko dalībvalstīm atļauj piemērot atkāpes noteikumus***, ***būtu jāpieņem Padomei***.	(18) Ja attiecīgā dalībvalsts***, balstoties uz pierādījumiem, kas apliecina instrumentalizācijas situāciju, lūdz*** piemērot šajā regulā izklāstītās attiecīgās atkāpes***, Komisijai būtu jāiesniedz priekšlikums, ar ko dalībvalstij atļauj piemērot šajā regulā paredzētās atkāpes. Komisijai būtu arī jāvar iesniegt šādu priekšlikumu, ja tā to uzskata par lietderīgu, balstoties uz lūguma iesniedzējas dalībvalsts sniegto informāciju. Turklāt, lai nodrošinātu augsta līmeņa politisko kontroli*** un ***paustu Savienības atbalstu un solidarizēšanos, ir jāņem vērā***, vai Eiropadome ir atzinusi, ka Savienība vai viena vai vairākas tās dalībvalstis saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju***. Migrantu instrumentalizācijas situācija***, ***ļoti iespējams, apdraudēs būtiskas dalībvalsts funkcijas, tostarp likumības un kārtības uzturēšanu vai valsts drošības aizsardzību. Tāpēc*** būtu ***jāpiešķir īstenošanas pilnvaras Padomei pieņemt īstenošanas lēmumu***, ar ko dalībvalstij ***ļauj*** piemērot šajā regulā ***paredzētās*** atkāpes***. Padomei arī vajadzētu būt pilnvarām atcelt vai ne vairāk kā par sešiem mēnešiem pagarināt šajā regulā paredzēto atkāpju piemērošanu, pamatojoties uz Komisijas priekšlikumu*** un ***atkarībā no tā, vai joprojām pastāv vai ir beiguši pastāvēt apstākļi***, ***uz kuru pamata minētās atkāpes tika noteiktas.Iespējams***, ***ka lēmums par pagarināšanu ietver piemēroto atkāpju grozīšanu***. ***Kad Komisija un Padome īsteno savas pilnvaras un veic savus pienākumus, tām visos gadījumos ir jānodrošina proporcionalitātes principa ievērošana.***

Or. en

Grozījums Nr. 13

Regulas priekšlikums
18.a apsvērums (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(18a) Padomes īstenošanas lēmums būtu jāizmanto tikai konkrētos gadījumos, jo īpaši, kad instrumentalizācija ir uzskatāma par ārkārtas situāciju, kam raksturīga izraisīta neatbilstīga migrācija uz Savienību, un kad tās raksturs vai tas, ka vienlaikus notiek citi hibrīduzbrukumi, varētu apdraudēt būtiskās valsts funkcijas, arī tās teritoriālo integritāti, likumības un kārtības uzturēšanu vai valsts drošības aizsardzību, vai kad instrumentalizācija ir uzskatāma par ārkārtas situāciju, kam raksturīgs negaidīts un būtisks patvēruma pieteikumu skaita pieaugums pie ārējās robežas.

Or. en

Grozījums Nr. 14

Regulas priekšlikums
19. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(19) Padomes īstenošanas lēmumā būtu jāiekļauj atļauja attiecībā uz konkrētām atkāpēm, kuras varētu piemērot dalībvalsts, kas saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, un jānosaka datums, no kura tās būtu jāpiemēro, kā arī to ilgums.	(19) Padomes īstenošanas lēmumā būtu jāiekļauj atļauja attiecībā uz konkrētām atkāpēm, kuras varētu piemērot dalībvalsts, kas saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, un jānosaka datums, no kura tās būtu jāpiemēro, kā arī to ilgums. ***Turklāt šajā lēmumā būtu jānorāda, uz kāda pamata tas ir balstīts, un atkāpju darbības joma attiecībā uz personām.***

Or. en

Grozījums Nr. 15

Regulas priekšlikums
20. apsvērums

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(20) Lai ***palīdzētu*** attiecīgajai dalībvalstij sniegt nepieciešamo palīdzību trešo valstu valstspiederīgajiem, uz kuriem attiecas šīs regulas darbības joma, tostarp veicinot brīvprātīgu atgriešanos vai veicot savus ***humānos*** pienākumus, ANO aģentūrām un citām attiecīgām partnerorganizācijām, jo īpaši Starptautiskajai Migrācijas organizācijai un Starptautiskajai Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness biedrību federācijai, būtu vajadzīga reāla piekļuve robežai saskaņā ar Direktīvā (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija] un Regulā (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] izklāstītajiem nosacījumiem. ***Saskaņā ar Regulu (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula]*** būtu jāļauj ***Apvienoto Nāciju Organizācijas*** Augstajam komisāram bēgļu jautājumos piekļūt pieteikuma iesniedzējiem, arī tiem, kas atrodas pie robežas. Tālab attiecīgajai dalībvalstij būtu ***cieši*** jāsadarbojas ar ***ANO aģentūrām un attiecīgajām partnerorganizācijām***.	(20) Lai attiecīgajai dalībvalstij ***palīdzētu*** sniegt nepieciešamo palīdzību trešo valstu valstspiederīgajiem ***vai bezvalstniekiem***, uz kuriem attiecas šīs regulas darbības joma, tostarp***,*** veicinot brīvprātīgu atgriešanos vai veicot savus ***humanitāros*** pienākumus, ANO aģentūrām***, jo īpaši Apvienoto Nāciju Organizācijas Augstajam komisāram bēgļu jautājumos,*** un citām attiecīgām partnerorganizācijām, ***kam dalībvalstis uzticējušas īpašus uzdevumus,*** jo īpaši Starptautiskajai Migrācijas organizācijai un Starptautiskajai Sarkanā Krusta un Sarkanā Pusmēness biedrību federācijai, būtu vajadzīga reāla piekļuve robežai saskaņā ar Direktīvā (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija] un Regulā (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] izklāstītajiem nosacījumiem. Būtu jāļauj Augstajam komisāram bēgļu jautājumos piekļūt pieteikuma iesniedzējiem, arī tiem, kas atrodas pie robežas. Tālab attiecīgajai dalībvalstij būtu jāsadarbojas ar ***šīm organizācijām***.

Or. en

Grozījums Nr. 16

Regulas priekšlikums
1. pants – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Šajā regulā, atkāpjoties no noteikumiem, kas izklāstīti Regulā (ES) XXX/XXX	***1.*** Šajā regulā, ***izņēmuma kārtā*** atkāpjoties no noteikumiem, kas izklāstīti Regulā (ES)

[Patvēruma procedūras regula], Direktīvā (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija] un Direktīvā (ES) XXX/XXX [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija], paredz īpašus noteikumus, ko dalībvalsts var piemērot ***migrantu*** instrumentalizācijas situācijā, ***kas definēta Šengenas Robežu kodeksa [2. panta 27. punktā], ja tas nepieciešams***, lai reaģētu uz šādu situāciju. Tajā paredz arī īpašus noteikumus par atbalsta un solidaritātes pasākumiem, ko var veikt šādā situācijā.	XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula], Direktīvā (ES) XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija] un Direktīvā (ES) XXX/XXX [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija], paredz īpašus noteikumus, ko dalībvalsts var piemērot ***1.a punktā definētajā*** instrumentalizācijas situācijā, ***ja tas ir nepieciešami un samērīgi***, lai reaģētu uz šādu situāciju. Tajā paredz arī īpašus noteikumus par atbalsta un solidaritātes pasākumiem, ko var veikt šādā situācijā.

Or. en

Grozījums Nr. 17

Regulas priekšlikums
1. pants – 1.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	1.a Migrantu instrumentalizācijas situācija ir situācija, kad trešā valsts vai nevalstisks aktors veicina vai atvieglo trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku pārvietošanos uz ārējām robežām, kas definētas Regulas (ES) 2016/0399 2. panta 2. punktā, vai uz kādu dalībvalsti, lai destabilizētu Savienību vai dalībvalsti, ja šādas darbības, ļoti iespējams, apdraudēs būtiskas dalībvalsts funkcijas, tostarp likumības un kārtības uzturēšanu vai valsts drošības aizsardzību.

Or. en

Grozījums Nr. 18

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. ***Migrantu*** instrumentalizācijas situācijā***, kas minēta 1. pantā,*** dalībvalsts, ***pie kuras ārējās robežas šādas situācijas dēļ ierodas*** trešo valstu ***valstspiederīgie*** vai ***bezvalstnieki***, ***attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, kas*** ir aizturēti vai atrasti ***netālu no ārējās robežas*** ar ***trešo valsti***, ***kura instrumentalizē migrantus***, ***saistībā ar neatļautu robežas šķērsošanu*** vai ***kas*** ir ieradušies robežšķērsošanas vietās, ***saskaņā ar 6. pantā noteikto procedūru*** var piemērot vienu vai vairākas no šādām atkāpēm:	1. Instrumentalizācijas situācijā dalībvalsts, ***kas saskaras ar tādu*** trešo valstu ***valstspiederīgo*** vai ***bezvalstnieku ierašanos***, ***kuri ir pakļauti instrumentalizācijai un kuri*** ir aizturēti vai atrasti ***ārējās robežas tuvumā saistībā*** ar ***neatļautu sauszemes***, ***jūras vai gaisa šķērsošanu***, ***kuri pēc meklēšanas un glābšanas operācijām ir nogādāti krastā*** vai ***paši*** ir ieradušies robežšķērsošanas vietās, var piemērot vienu vai vairākas no šādām atkāpēm ***attiecībā uz minētajiem trešo valstu valstspiederīgajiem un bezvalstniekiem***:

Or. en

Grozījums Nr. 19

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Piemērojot šo atkāpi, attiecīgā dalībvalsts ***par prioritāti nosaka tādu pieteikumu reģistrēšanu***, kas ***varētu būt pienācīgi pamatoti***, ***kā arī*** nepavadītu nepilngadīgo ***un*** nepilngadīgo un viņu ģimenes locekļu ***pieteikumu reģistrēšanu***;	Piemērojot šo atkāpi, attiecīgā dalībvalsts ***prioritārā kārtā reģistrē personu ar īpašām uzņemšanas vajadzībām***, kas ***definētas [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija]***, ***pieteikumus un*** nepavadītu nepilngadīgo***,*** nepilngadīgo un viņu ģimenes locekļu ***pieteikumus. Attiecīgā dalībvalsts var arī prioritārā kārtā reģistrēt tos pieteikumus, kas varētu būt pienācīgi pamatoti;***

Or. en

Grozījums Nr. 20

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – 1. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(b) atkāpjoties no Regulas (ES) XXX/XXX ***[grozītā*** Patvēruma procedūras regula] 41. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkta un 41. panta ***5***. punkta***, pie savām robežām vai tranzīta zonās lemt*** par visu to pieteikumu pieņemamību un pamatotību, ***kas reģistrēti*** laikposmā, kurā piemēro šo apakšpunktu.	(b) atkāpjoties no ***[***Regulas (ES) XXX/XXX ***[***Patvēruma procedūras regula] 41. panta 2. punkta a) un b) apakšpunkta***, 41. panta 5. punkta*** un 41. panta ***9***. punkta ***a) apakšpunkta un saskaņā ar minētās Regulas 41. panta 13. un 14. punktu,*** par visu to pieteikumu pieņemamību un pamatotību, ***ko pauduši trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki un ko reģistrē*** laikposmā, kurā piemēro šo apakšpunktu***, lemt vietās pie ārējās robežas, ārējās robežas tuvumā vai tranzīta zonās, vai citās tam paredzētās vietās dalībvalsts teritorijā, ja minētajās vietās attiecīgā dalībvalsts tos nevar izmitināt***.

Or. en

Grozījums Nr. 21

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – 2. daļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Piemērojot šo atkāpi, ***attiecīgā dalībvalsts par prioritāti nosaka tādu*** starptautiskās aizsardzības ***pieteikumu izskatīšanu***, kas ***varētu būt pienācīgi pamatoti***, kā arī ***nepavadītu nepilngadīgo*** un ***nepilngadīgo*** un viņu ģimenes ***locekļu iesniegto*** starptautiskās aizsardzības ***pieteikumu izskatīšanu;***	***Kad attiecīgā dalībvalsts piemēro*** šo atkāpi, ***tā prioritārā kārtā izskata*** starptautiskās aizsardzības ***pieteikumus, ko iesniedz personas ar īpašām procesuālām vai īpašām uzņemšanas vajadzībām***, kas ***definētas [Uzņemšanas nosacījumu direktīvas pārstrādātā redakcija un Patvēruma procedūras regula]***, kā arī ***nepavadīti nepilngadīgie*** un ***nepilngadīgie*** un viņu ģimenes ***locekļi; Attiecīgā dalībvalsts var arī prioritārā kārtā izskatīt tos starptautiskās aizsardzības pieteikumus, kas varētu būt pienācīgi pamatoti.***

Or. en

Grozījums Nr. 22

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
(c) atkāpjoties no Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 41. panta 11. punkta, ***ārkārtas procedūras*** patvēruma ***pārvaldībai maksimālais ilgums to pieteikumu izskatīšanai***, kas reģistrēti laikposmā, kurā piemēro ***šo apakšpunktu***, ***ir 16 nedēļas. Pēc minētā laikposma***, ***ja uz pieteikuma iesniedzēju neattiecas atgriešanas procedūra saskaņā ar 4. pantu***, ***pieteikuma iesniedzējam atļauj ieceļot dalībvalsts teritorijā, lai pabeigtu starptautiskās aizsardzības procedūru***.	(c) atkāpjoties no ***/***Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 41. panta 11. punkta, patvēruma ***ārkārtas procedūru, kurā izskata pieteikumus***, kas reģistrēti laikposmā, kurā piemēro ***atkāpi***, ***kas paredzēta šajā apakšpunktā***, ***veic pēc iespējas īsākā laikā, un tā, ietverot pārsūdzību***, ***nav ilgāka par divdesmit nedēļām un sākas no pieteikuma reģistrēšanas dienas***.

Or. en

Grozījums Nr. 23

Regulas priekšlikums
2. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	(ca) atkāpjoties no [Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 12. panta 5. punkta], individuālās pārrunas var neveikt, ja atbildīgā iestāde var pieņemt labvēlīgu lēmumu par alternatīvās aizsardzības statusu, balstoties uz tās rīcībā esošajiem pierādījumiem.

Or. en

Grozījums Nr. 24

Regulas priekšlikums
4. pants – 1. daļa – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
Migrantu instrumentalizācijas situācijā un saskaņā ar 6. pantā noteikto procedūru dalībvalsts, kas ***migrantu*** instrumentalizācijas ***situācijas dēļ saskaras ar*** trešo valstu ***valstspiederīgo*** vai ***bezvalstnieku ierašanos*** pie savas ārējās robežas, var nolemt nepiemērot Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 41.a pantu un ***Direktīvu*** XXX/XXX [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija] attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, ***kuri neatbilst ieceļošanas nosacījumiem*** un ***kuru pieteikumi*** ir ***noraidīti ārkārtas procedūrā patvēruma pārvaldībai pie robežas saskaņā ar 2. panta 1. punkta b)*** un ***c) apakšpunktu,*** un kuriem nav tiesību palikt, un kuriem nav atļauts palikt. ***Ja izmanto šo atkāpi, attiecīgā dalībvalsts:***	Dalībvalsts, kas ***saskaras ar*** instrumentalizācijas ***situāciju,*** trešo valstu ***valstspiederīgajiem*** vai ***bezvalstniekiem ierodoties*** pie tās ārējās robežas, var nolemt nepiemērot Regulas (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] 41.a pantu ***vai [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija]*** un ***tā vietā piemērot valsts tiesību aktus, mutatis mutandis piemērojot Direktīvas*** XXX/XXX [Atgriešanas direktīvas pārstrādātā redakcija] ***4. panta 4. punktu,*** attiecībā uz ***tiem*** trešo valstu valstspiederīgajiem vai bezvalstniekiem, ***uz kuriem attiecas instrumentalizācija*** un ***kuri vai nu*** ir ***aizturēti vai atrasti ārējās robežas tuvumā, vai ir ieradušies robežšķērsošanas vietās un ir iesnieguši starptautiskās aizsardzības pieteikumu*** un ***kuru pieteikumi pēc tam tika noraidīti*** un kuriem nav tiesību palikt, un kuriem nav atļauts palikt.

Or. en

Grozījums Nr. 25

Regulas priekšlikums
5. pants – 1. punkts – ievaddaļa

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Ja dalībvalsts saskaras ar ***migrantu*** instrumentalizācijas situāciju, tā var ***pieprasīt no*** citām dalībvalstīm atbalsta un solidaritātes pasākumus, lai pārvaldītu minēto situāciju. ***Atbalsta*** un solidaritātes ***pasākumi*** par labu dalībvalstij, kas saskaras ar ***migrantu*** instrumentalizācijas situāciju, var ietvert šāda veidu ieguldījumu:	1. Ja dalībvalsts saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, tā var citām dalībvalstīm ***lūgt*** atbalsta un solidaritātes pasākumus, lai pārvaldītu minēto situāciju***, un norādīt, kādi atbalsta un solidaritātes pasākumi ir nepieciešami***. ***Pārējo dalībvalstu atbalsts*** un solidaritātes ***ieguldījums*** par labu dalībvalstij, kas saskaras ar instrumentalizācijas situāciju, ***ir brīvprātīgs un*** var ietvert šādu veidu ieguldījumu:

Or. en

Grozījums Nr. 26

Regulas priekšlikums
7. pants – 1. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
1. Dalībvalsts, kas saskaras ar ***trešo valstu valstspiederīgo vai bezvalstnieku ierašanos pie tās ārējās robežas migrantu instrumentalizācijas situācijas dēļ***, ***var pieprasīt*** atļauju piemērot 2., 3. ***un*** 4. pantā paredzētās atkāpes.	1. Dalībvalsts, kas saskaras ar ***instrumentalizācijas situāciju, var, ņemot vērā minēto situāciju***, ***lūgt*** atļauju piemērot 2., 3. ***vai*** 4. pantā paredzētās atkāpes.

Or. en

Grozījums Nr. 27

Regulas priekšlikums
7. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Ja ***Komisija, pamatojoties uz informāciju, ko sniegusi pieprasījuma iesniedzēja dalībvalsts***, ***kura saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju***, ***to uzskata par lietderīgu, tā*** nekavējoties iesniedz priekšlikumu par Padomes īstenošanas lēmumu, kas minēts 3. punktā.	2. Ja ***lūguma iesniedzēja dalībvalsts Komisijai iesniedz pierādījumus***, ***kas apliecina instrumentalizācijas situācijas esību, tad Komisija***, ***pamatojoties uz minētajiem pierādījumiem un*** nekavējoties iesniedz priekšlikumu par Padomes īstenošanas lēmumu, kas minēts 3. punktā. ***Komisija var arī iesniegt šādu priekšlikumu, ja tā to uzskata par lietderīgu, balstoties uz pieprasījuma iesniedzējas dalībvalsts sniegto informāciju un visu citu tai pieejamo informāciju.***

Or. en

Grozījums Nr. 28

Regulas priekšlikums
7. pants – 3. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
3. Padome steidzamības kārtā ***izvērtē šo priekšlikumu un*** pieņem īstenošanas lēmumu, ar ko attiecīgajai dalībvalstij atļauj piemērot 2., 3. ***un*** 4. pantā paredzētās īpašās atkāpes.	3. Padome ***priekšlikumu izvērtē*** steidzamības kārtā ***un atkarībā no šādas izvērtēšanas iznākuma*** pieņem īstenošanas lēmumu, ar ko attiecīgajai dalībvalstij atļauj piemērot 2., 3. ***vai*** 4. pantā paredzētās īpašās atkāpes.

Or. en

Grozījums Nr. 29

Regulas priekšlikums
7. pants – 4. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
4. Padomes īstenošanas lēmumā, kas minēts 3. punktā, nosaka datumu, no kura var piemērot 2., 3. ***un*** 4. pantā paredzētos noteikumus, kā arī to piemērošanas laikposmu, kas sākotnēji nepārsniedz sešus mēnešus.	4. Padomes īstenošanas lēmumā, kas minēts 3. punktā, ***norāda, uz kāda pamata tas ir balstīts, un*** nosaka datumu, no kura var piemērot 2., 3. ***vai*** 4. pantā paredzētos noteikumus, kā arī to piemērošanas laikposmu, kas sākotnēji nepārsniedz sešus mēnešus***, un norāda, kuri trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki tiek instrumentalizēti***.

Or. en

Grozījums Nr. 30

Regulas priekšlikums
7. pants – 5. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
5. Komisija pastāvīgi pārrauga un pārskata ***migrantu*** instrumentalizācijas situāciju. Ja Komisija uzskata par	5. Komisija ***un Padome*** pastāvīgi pārrauga un pārskata instrumentalizācijas situāciju. Ja Komisija***, balstoties uz***

lietderīgu, tā var ierosināt atcelt 3. punktā minēto Padomes īstenošanas lēmumu vai pieņemt jaunu Padomes īstenošanas lēmumu, ar ko atļauj pagarināt 2., 3. ***un*** 4. pantā ***minēto īpašo atkāpju piemērošanu*** uz laikposmu, kas ***nepārsniedz sešus mēnešus***. Attiecīgā dalībvalsts sniedz Komisijai konkrētu informāciju, kas tai vajadzīga, lai veiktu šo pārskatīšanu un iesniegtu priekšlikumu par atcelšanu vai pagarināšanu, kā arī visu pārējo informāciju, ko Komisija var pieprasīt.

attiecīgo informāciju, uzskata par lietderīgu, tā var ierosināt atcelt 3. punktā minēto Padomes īstenošanas lēmumu vai pieņemt jaunu Padomes īstenošanas lēmumu, ar ko ***2., 3. vai 4. pantā minētās īpašās atkāpes*** atļauj ***grozīt vai to piemērošanu*** pagarināt ***uz laikposmu, kas nav ilgāks par sešu mēnešu papildu laikposmu. Ja lūguma iesniedzēja dalībvalsts Komisijai iesniedz pierādījumus, kas apliecina, ka joprojām pastāv instrumentalizācija, Komisija uz šādu pierādījumu pamata iesniedz priekšlikumu jaunam Padomes īstenošanas lēmumam, ar kuru*** 2., 3. ***vai*** 4. pantā ***minētās īpašās atkāpes groza vai pagarina*** uz laikposmu, kas ***nav ilgāks par sešu mēnešu papildu laikposmu***. Attiecīgā dalībvalsts sniedz Komisijai konkrētu informāciju, kas tai vajadzīga, lai veiktu šo pārskatīšanu un iesniegtu priekšlikumu par atcelšanu vai pagarināšanu, kā arī visu pārējo informāciju, ko Komisija var pieprasīt.

Or. en

Grozījums Nr. 31

Regulas priekšlikums
7. pants – 5.a punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.a Procesuālās atkāpes, kas izklāstītas 3. pantā minētajā Padomes īstenošanas lēmumā, dalībvalstis turpina uz maksimālo laikposmu, kā minēts 2. pantā, piemērot attiecībā uz tiem pieteikuma iesniedzējiem, kuru starptautiskās aizsardzības pieteikumi ir reģistrēti laikposmā, kurā minētās atkāpes var piemērot, līdz tiek pieņemts galīgais lēmums par viņu pieteikumiem vai līdz attiecīgie trešo valstu valstspiederīgie vai bezvalstnieki tiek atgriezti saskaņā ar

4. pantu.

Or. en

Grozījums Nr. 32

Regulas priekšlikums
7. pants – 5.b punkts (jauns)

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
	5.b Kad Komisija un Padome īsteno savas pilnvaras un veic savus pienākumus, ievērojot šo pantu, tās visos gadījumos nodrošina proporcionalitātes principa ievērošanu.

Or. en

Grozījums Nr. 33

Regulas priekšlikums
8. pants – 2. punkts

Komisijas ierosinātais teksts	*Grozījums*
2. Dalībvalsts, kas saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, ***nodrošina ciešu sadarbību*** ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Augsto komisāru bēgļu jautājumos un attiecīgajām partnerorganizācijām***, lai noteiktu kārtību***, ***kādā sniedzams atbalsts pieteikuma iesniedzējiem instrumentalizācijas situācijā*** saskaņā ar ***noteikumiem, kas izklāstīti šajā nodaļā, Regulā*** (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula] un ***Direktīvā*** XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija].	2. Dalībvalsts, kas saskaras ar migrantu instrumentalizācijas situāciju, ***cieši sadarbojas*** ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Augsto komisāru bēgļu jautājumos un ***citām*** attiecīgajām partnerorganizācijām, ***kam dalībvalsts uzticējusi īpašus uzdevumus*** saskaņā ar ***šo nodaļu un Regulu*** (ES) XXX/XXX [Patvēruma procedūras regula]***,*** un ***Direktīvu*** XXX/XXX [Uzņemšanas apstākļu direktīvas pārstrādātā redakcija].

Or. en